

ОБРАЗЫ, СИМВОЛЫ И СЛОГАНЫ МАССОВЫХ ПРОТЕСТОВ «ЗЕЛЕННОГО ДВИЖЕНИЯ» В ИРАНЕ (2009–2010 гг.)*

В статье проводится анализ слоганов, которые звучали на иранских улицах в 2009–2010 гг. в ходе массовых выступлений оппозиции, которая получила название «Зеленое движение». Можно с уверенностью утверждать, что по количеству участников и интенсивности выступлений эти демонстрации могут быть сравнимы с протестами Исламской революции 1978–1979 годов. Часто звучавшие в ходе протестных акций слоганы были переработанными версиями 30-летней давности. Главными символами протестов стали погибшие на городских улицах в результате действий полиции сторонники оппозиции.

Ключевые слова: ислам, шиизм, власть, демонстрации, выборы, образы, символы, слоганы, религия, оппозиция, «Зеленое движение».

Как только 13 июня 2009 г. были объявлены результаты выборов в Иране, огромное количество людей вышли на улицы, используя зеленый цвет как отличительный знак своего протеста. Они протестовали против официальных итогов голосования, в результате которых действующий президент страны Махмуд Ахмадинежад победил своего соперника кандидата от оппозиции Мир-Хосейна Мусави, набрав в два раза больше голосов. Людям показалось, что находящиеся у власти консерваторы совершили подлог, чтобы не допустить на пост президента своего противника из лагеря реформаторов.

Видео уличных протестов в различных городах Ирана, выложенные на YouTube, становились катализатором еще больших протестных акций, особенно после того, как иранские власти выслали из страны большинство иностранных репортеров.

В первые несколько дней после объявления результатов выборов были очень популярны акции, когда толпы иранцев мирно маршировали в тишине, неся плакаты с надписью: «Где мой голос?». Этот лозунг был также популярен и в плакатах оппозиции.

В то время как в СМИ транслировались жесткие меры полиции по разгону протестующих, возникали аналогии с событиями Исламской революции 1978–1979 гг. Это усиливали скандируемые протестующими слоганы, которые часто были переработанными текстами времен революции.

Можно констатировать, что при существовании исламских институтов, созданных в результате Исламской революции, через 30 лет в стране частично сложилась альтернативная политическая культура и эти изменения отразились в слоганах, которые скандировали люди в ходе акции протеста. Эти слоганы (по-персидски *шоар*), выкрикиваемые на улицах, отправляемые по электронной почте, Твиттеру, выкладываемые на Ютьюб, лучше всего иллюстрируют постепенные перемены, которые имели место в сознании части иранского социума.

В течение Исламской революции 1978–1979 гг., а также в первые годы после нее, победившие сторонники аятоллы Хомейни не без основания гордились тем, что смогли стимулировать обычных граждан на противостояние правлению шаха и успешное сопротивление поддерживающим его военным. Тридцать лет спустя полиция Исламской республики, казалось, стала той силой, которая напоминала шахских военных.

Аналогия с событиями Исламской революции прослеживается в лозунге, который скандировали протестующие в первые недели демонстраций. Толпа, как бы обращаясь к Махмуду Ахмадинежаду, выкрикивала фразу: «Ахмади гусале, базам миги футбале?» (Ахмади, теленок, ты все еще думаешь, что это игра в футбол?)¹. В персидском языке «гусале» означает теленка или осла и является уничижительным словом.

В последний раз озлобленные протестующие кричали «гусале» в 1978–1979 гг. Это было связано с немного курьезной историей. В то время очень популярным лозунгом был «Аллах Акбар» (Господь велик), который каждую ночь, начиная с 9:00 вечера, выкрикивался различными людьми с крыш городов. Одним из катализаторов революционных выступлений были проповеди находившегося в тот момент в изгнании в Ираке аятоллы Хомейни, которые распространялись среди участников антишахского движения на магнитофонных кассетах. Министерство государственной безопасности Ирана (САВАК) пыталось их найти и уничтожить, но безрезультатно.

В 1978 г. именование «гусале» было направлено в сторону генерал-майора Голяма Резы Азхари, премьер-министра Ирана с 6 ноября 1978 г. по 4 января 1979 г., который заявил в Меджлисе, что лозунг «Аллах Акбар» очень похож на некоторые места из проповедей Хомейни, которые по ночам громко слушали предатели. Сразу после этого на уличных демонстрациях оппозиционеры стали скандировать фразу: «Азхари гусале, базам миги наваре? Навар ке па надаре!» (Азхари, теленок, ты все еще думаешь, что это запись? У записи не бывает ног!)².

Сам лозунг «Аллах Акбар» в 2009 г. также часто выкрикивался по ночам с крыш столицы и других крупных городов страны. На Ютубе есть видео, где 20 июня 2009 г. весь ночной Тегеран наполнен скандированием этой фразы на разные голоса³. Это было достаточно необычно, так как звучало из уст противников существующей власти, сторонники которой тридцать лет до этого сами активно использовали тот же слоган. Сторонники «Зеленого движения» заранее предупреждали своих собратьев о проведении ночных акций. Так, накануне выборов по Тегерану распространялись плакаты с призывом выкрикивать «Аллах Акбар».

Аятолла Хомейни попросил иранцев в 1978–1979 гг. мирно пройти по улицам, раздавая военным цветы. Когда правительственные войска открывали по ним огонь, то на следующий день демонстранты скандировали «Артеш дженаят миконад, шах хемаят миконад» (Военные совершают преступление, шах это поддерживает). В 2009 г. те, кто были свидетелями выстрелов, произведенных с крыш офисов добровольческой милиции «Басидж» в Тегеране, в результате которых среди демонстрантов были убитые и раненые, кричали «Басидж дженаят миконад, Рахбар хемаят миконад» (Басидж совершает преступление, Верховный лидер его защищает)⁴.

Самым известным слоганом революции 1979 г. был «На шарги, на гарби, Джомхурие Эслами» (Ни восток [коммунистический блок], ни запад [США], да здравствует Исламская Республика). В 2009 г. это выражение было переиначено протестующими. Оно звучало так: «На шарги, на гарби, доуляте сабзе мелли» (Ни восток, ни запад, да здравствует народное зеленое правительство).

В апреле 1979 г. иранское национальное телевидение показало, что подавляющее большинство иранцев (98 %) отдали свои голоса на референдуме за установление Исламской Республики. Телевизионный репортаж показал иранцев на выборах с плакатами, гласящими «Эстеклял, Азади, Джомхури Эслами» (Независимость, Свобода, Исламская республика). Тридцать лет спустя демонстранты выкрикивали «Эстеклял, Азади, Джомхурие Ирани» (Не-

зависимость, Свобода, Иранская республика), протестуя против того, что им казалось фальсификациями на десятых президентских выборах. Эта фраза также отразилась и в плакатной живописи «Зеленого движения».

То, что началось как молчаливый марш против результатов выборов, постепенно стало движением за гражданские и политические права. Можно сказать, что звуки пуль и запах слезоточивого газа на улицах заменили атмосферу эйфории дней, предшествующих голосованию. В 1978–1979 гг., когда силы охраны правопорядка открывали огонь по людям, участвующим в массовых акциях протеста, демонстранты выкрикивали лозунг «Туп, танк, мосалсал дигяр асар надард» (Пушки, танки, автоматы больше не будут эффективными). Этот же лозунг выкрикивался и в 2009 г. протестующими и против действий полиции⁵.

Одним из главных символов «Зеленого движения» были поднятые буквой V два пальца. Часто он перекликался с религиозным знаком «Рука Фатимы», который очень почитается мусульманами и используется как защитный амулет. Протестующие старались показать, что агрессия направленная против «Зеленого движения» сравнима с агрессией против шиитских святых. Еще одним символом протестного движения был поднятый вверх кулак. Правда, он использовался гораздо реже, чем, например, в египетских протестах 2011 г.⁶

Президент Махмуд Ахмадинежад почувствовал необходимость дать ответ. В телевизионном обращении он назвал демонстрантов «хас-о хашак», или сброд, описав их как «футбольных фанатов, которые расстроились, потому что их команда проиграла». На следующий день демонстранты несли по улицам Тегерана большой баннер, который гласил «Доктор капшен парех, хашак ке па надаре!» (Доктор с разорванным пальто, у сброда нет ног!). Доктор – это Ахмадинежад, который имеет кандидатскую степень и известен своим поношенным пальто⁷.

Ремарка Ахмадинежада, характеризующая демонстрантов как «сброд», вызвала волнение по всему миру, побудив музыкантов, иранцев и не только, создавать музыку, которая бы осудила его утверждение и поддержала демонстрантов. Заголовок «хас-о хашак» был размещен на Ютубе в различных версиях, и в некоторых случаях музыканты не называли себя или называли просто «подпольной музыкальной группой в Тегеране». Возможно, самой известной из таких песен является короткая песня Хамеда Никпэя под названием «Владелец этой земли», размещенная на Ютубе 19 июня 2009 г.⁸

В это же время было много другого музыкального видео, размещенного на YouTube, от неизвестных исполнителей и певцов. В некоторых сравнивались картины протестов, демонстраций и жесткого подавления в 2009 г. с картинами протестов в ходе революционного периода 1978–1979 гг.⁹

Также некоторые из песен были посвящены «мученикам «Зеленой революции»», убитым иранскими властями, таким как Неда Солтани и Сохраб Араби¹⁰. Разнообразие видеоклипов показало, что сторонники «Зеленого движения» не были только лишь представителями высшего класса или светских сил. Многие из песен, посвященных памяти убитых, имели очевидный религиозный подтекст.

Спустя неделю после выборов на одной из улиц Тегерана была застрелена Неда Солтани, студентка, изучающая философию. Роллик с ее последними минутами был размещен на YouTube¹¹ и попал в заголовки СМИ по всему миру, причем его невозможно было смотреть без сильных эмоций.

Почему видео Неды оказало такое воздействие не только на протестующих, но и на многих людей по всему миру? Его время, характер и содержание сделали все, чтобы оно стало символом дальнейших протестов. 20 июня 2009 г. – это была суббота после пятничной проповеди Верховного лидера Аятоллы Хаменеи, в ходе которой он предупредил протестующих, что они столкнутся с серьезными последствиями, если продолжат демонстрации.

Видео с убийством Неды появилось 20 июня в 20:05 по московскому времени. Оно было коротким, всего 37 секунд: там видна девушка, которая держится за грудь и опускается на землю с помощью двух мужчин. Она одета в синие джинсы, темный русари (платок на голову) и узкий темный ропуш (длинный жакет, который носят женщины в Иране, чтобы выполнить правила хиджаба, или исламского одевания). Мужчины одеты в синие джинсы и рубашки с короткими рукавами. У одного из них седые волосы, забранные в хвост, а другой намного моложе, с темными волосами. Они держат ее. Слышатся голоса мужчин, один из которых говорит: «Абджи (сестра) – нужна машина, чтобы увезти ее». Под головой девушки появляется лужа крови. Один из мужчин повторяет «Неда, джан, натар. Неда натарс (Неда, дорогая, не бойся. Неда, не бойся)». Мужчины пытаются остановить кровь, приближается третий и хочет помочь. Слышатся ужасающие крики мужчин «Вай, ваай!». Человек с седыми волосами, который, как станет известно позже, был ее учителем музыки, говорит «Неда, стой, Неда, не уходи». Кровь начинает течь у нее изо рта и носа, образуя ручьи вокруг ее лица,

которые собираются под ее головой. Камера движется вперед, показывая 3 пары рук, которые тщетно пытаются остановить кровь. Все это время звучит фраза: «Неда, останься, Неда, не уходи, Неда, проснись, Неда, проснись». Слышится душераздирающий крик «Дайоос хааа, дайоос хаа! [Дайоо – ругательство азербайджанского происхождения, означает мужчину, чья жена его не уважает, худшее из оскорблений в патриархальном обществе. Ха – окончание существительного, обозначающего множественное число]». Видео заканчивается.

Неда была молодой девушкой, одетой в такой вариант хиджаба, который показывает, что она была эмансипирована. Эта свободная вариация исламской одежды стала популярной после победы на президентских выборах 1997 г. Мохаммада Хатами. С политической точки зрения, сочетание ропуш–русари означает, что его обладатель находится в оппозиции к режиму и является, скорее, светски настроенным реформистом и/или просто противником власти. Это одежда не соответствует ни одной версии классического исламского одяения, предписанного шариатом. Можно с уверенностью сказать, что большинство женщин, которые носят такой хиджаб, будь у них выбор, не носили бы никакой исламской одежды.

Синие джинсы и обувь с полосками в стиле Адидаас также подтверждают, что Неда не была сторонницей исламских норм в одежде. Более того, ее хорошо сделанный макияж свидетельствует о том, что она совершенно не хотела следовать исламской моде.

Мужчины, которые пытаются спасти Неду, одеты в рубашки и футболки с коротким рукавом, что отходит от исламских норм, хотя и не запрещено в Иране.

Наиболее ужасает в видео то, что все действия людей, которые пытаются спасти девушку, тщетны. Ужас, боль и безысходность пронизывают весь видеоролик. Без сомнения, многие сторонники оппозиции стали ассоциировать себя с этим видео: молодые женщины – с самой Недой, так как она была одной из них по духу и поведению; мужчины – с людьми, которые пытались ее спасти.

Неда сразу же стала иконой, символом¹² протестного движения перед лицом грубой жестокости. Более того, видео ее убийства усилило протестное движение, так как стало эмоциональным фоном, заставляющим людей чувствовать больше злости к властям.

Это было проявление морального шока – когда неожиданное событие или информация вызывают такое чувство ярости в человеке, что он начинает склоняться к политическому действию¹³. Моральный шок в обстановке уличных протестов служил для пополнения эмоциональной энергии, даже в толпе сотен тысяч, где

не было лидера. Например, люди печатали фотографии погибших или раненых участников более ранних протестов и несли их над головой во время маршей. Так как большинство протестующих не были пользователями Интернета, они не слышали об этих жертвах. Другие люди потом использовали мобильные телефоны и камеры, чтобы сфотографировать напечатанные фотографии и показать их родственникам и коллегам, не посещавшим митинги. Люди снимали фотографии фотографий, толпы, себя самих в толпе и других фотографирующих людей. Это был высокоэмоциональный ритуал взаимодействия, который оформлялся в участниках и убеждал их убеждать других присоединиться¹⁴.

Люди пытались всевозможными способами донести до окружающих свою позицию. К протестам присоединялись представители иранской диаспоры за границей и жители Запада, что также эмоционально подпитывало протестующих внутри Ирана.

На сороковой день после смерти Неды Солтани, Сохраба Араби и других иранцев, убитых выстрелами, произведенными на улицах Тегерана, вновь созданный комитет «Скорбящих матерей» Ирана собрался у могилы Неды, скандируя: «Нируе ентезами, сохраб барадарет ку? Неда хохарет ку? Недае ма наморде, ин джомхури аст ке морде» (Силы безопасности, где Сохраб, твой брат? Где Неда, твоя сестра? Наша Неда («неда» означает «голос») не умерла, умерла республика)¹⁵.

Иранское государственное телевидение каждый день озвучивало новые версии убийства Неды, одна из которых заключалась в том, что это был заговор, осуществленный британскими журналистами, пытавшимися сделать «Бархатную революцию» с помощью предателей, таких как Араш Хеджази, иранский врач, который тщетно пытался спасти жизнь Неды. Помимо этого, сторонники жесткого курса провели демонстрацию перед британским посольством, требуя экстрадиции Хеджази в Иран.

Еще один слоган, направленный прямо в президента Махмуда Ахмадинежада, звучал так: «Ахмади хастейе, боро бегах хастейей!» (Атомный Ахмади, иди спать, ты устал!). Он был связан с заявлением Махмуда Ахмадинежада, который заявлял, что сможет объединить иранцев в их стремлении получить ядерную энергию¹⁶.

Часто протестующие выкрикивали лозунги «Марг бар диктатор (Смерть диктатору!)»¹⁷ и даже «Марг бар хаменеи» (Смерть Хаменеи! [Али Хаменеи – верховный лидер Ирана, в руках которого находится вся полнота власти])¹⁸.

Демонстранты показали свою ярость в отношении Китая и России, которые, как им казалось, поддерживали президентство Ахма-

динежада. На протяжении второй половины 2009 г. протестующие часто выкрикивали лозунги против правительств этих двух стран за то, что они признали правление Ахмадинежада¹⁹. Например, 18 сентября по Тегерану шла толпа, ведущий выкрикивал фразу «Смерть Путину!», а люди отвечали «Смерть России!»²⁰.

7 декабря 2009 г., в иранский Национальный день студента, учащиеся университетов шли в колоннах и выкрикивали лозунги против добровольческой милиции «Басидж», которая пытались их разогнать с особой жестокостью. Некоторые из их слоганов были направлены непосредственно на Басидж: «Басидж фашисте, пуль мигире миисте» (Басидж – фашисты, они получают деньги и воюют), «Пуль нафт чишоде? Хардже Басидж шоде» (Где деньги за нефть? Они были истрачены на Басидж)²¹.

В целом демонстрации в 2009 г. в Иране создали революционную атмосферу с помощью использования знаков и символов, а также традицию скандирования слоганов на улицах. Слоганы были сравнимы с теми, что скандировали в ходе революции 1979 г., некоторые повторялись (например, «Аллах Акбар» [Господь велик]), некоторые были модифицированы, чтобы отразить невыполненные обещания революции (например, «Азади, эстекляль, Джомхури Ирани» [Свобода, Независимость, Иранская Республика]), а некоторые были новыми (например: Где мой голос?).

С момента Исламской революции 1978–1979 гг. организованные государством демонстрации и слоганы стали центральным явлением в легитимации иранской политической системы. Любая попытка бросить вызов власти государства посредством демонстраций и слоганов, скандируемых людьми на улицах, являлась угрозой ценностям исламского государства и его главным идеологическим принципам. В результате создания «Зеленого движения» в среде части населения Ирана оформилась альтернативная политическая культура (ее развитие можно было наблюдать еще с середины 1990-х годов), которая воплощает в себе огромный пласт образов, символов и слоганов. Все это возникло в противовес традиционной политической культуре Ирана, сформированной в результате Исламской революции 1978–1979 гг. Данное обстоятельство может сыграть свою роль в социально-политических процессах, которые ждут Иран в будущем.

Примечания

¹ См.: *Gheytanchi E.* The sounds from the street: “Shoar” in Iran // Iranian.com [Электронный ресурс]. URL: <http://iranian.com/main/2009/sep/sounds-street.html> (дата обращения: 29.08.2014).

- ² См.: *Mottahedeh N.* Allah-O-Akhbar // Flüchtlingshilfe Iran e.V. [Электронный ресурс]. 2010: Humans of Tehran. URL: <https://fluechtlingshilfeiran.e.v.2010.wordpress.com/2012/05/18/allah-o-akhbar/#more-8499> (дата обращения: 29.08.2014).
- ³ См.: Poem for the Rooftops of Iran: Listen Closely – June 20 2009 // YouTube [Электронный ресурс]. URL: <http://www.youtube.com/watch?v=JAXW-73qy1o&feature=related> (дата обращения: 29.08.2014).
- ⁴ См.: *Gheytanchi E.* Symbols, signs, and slogans of the demonstrations in Iran // Media, power, and politics in the digital age: The 2009 presidential election uprising in Iran. Lanham, 2010. P. 256.
- ⁵ См.: Basiji has no more effect, Tehran Uni, Dec 8 // YouTube [Электронный ресурс]. URL: <http://www.youtube.com/watch?v=RhZYqi8C5uw&NR=1> (дата обращения: 29.08.2014).
- ⁶ См.: *Коротаев А.В., Зинькина Ю.В.* Египетская революция 2011 г.: структурно-демографический анализ (Азия и Африка сегодня. 2011. № 6) // Клиодинамика [Электронный ресурс]. URL: http://cliodynamics.ru/download/Korotaev_Zinkina_Egipet_PART_1.pdf (дата обращения: 29.08.2014).
- ⁷ См.: *Gheytanchi E.* Symbols, signs, and slogans of the demonstrations in Iran. P. 257.
- ⁸ См.: Hamed Nikray “The owner of this land” (Maalek-e Een Khaak) // YouTube [Электронный ресурс]. URL: <http://www.youtube.com/watch?v=HqONCJoAdtQ> (дата обращения: 29.08.2014).
- ⁹ См.: [Не беспокойтесь! Видео, посвященное иранскому Зеленому движению] // YouTube [Электронный ресурс]. URL: http://www.youtube.com/watch?v=rGx-XMR7Yow&feature=player_embedded# (дата обращения: 29.08.2014) [На перс. яз.].
- ¹⁰ См., например: Adnan Five – parvaze royaii (song for Neda and others in Iran) // YouTube [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=OyTLrjSC97s> (дата обращения: 29.08.2014).
- ¹¹ См.: IRAN: Basij shoots to Death a Girl in Tehran // YouTube [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Yi21hNoEkaE> (дата обращения: 29.08.2014).
- ¹² См.: RIP Neda Soltani, Neda! Don't Be Scared, Neda! Stay! Neda! Don't Go! // YouTube [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=vig3qxFuKnY> (дата обращения: 29.08.2014).
- ¹³ См.: *Jasper J.* The emotions of protest: affective and reactive emotions in and around social movements // Sociological Forum. 1998. № 13 (3). P. 409.
- ¹⁴ См.: *Harris K.* The brokered exuberance of the middle class: an ethnographic analysis of Iran's 2009 Green Movement // Mobilization: An International Quarterly. 2012. Vol. 17. № 4. December. P. 441.
- ¹⁵ См.: *Gheytanchi E.* The sounds from the street... [Электронный ресурс].
- ¹⁶ Ibid.
- ¹⁷ См.: Tazahorat Tehran – Marg bar dictator // YouTube [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=FuyjTTwRJUY> (дата обращения: 29.08.2014).

- ¹⁸ См.: Marg Bar Khamenei // YouTube [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=7UhPG-Z0x0E> (дата обращения: 29.08.2014).
- ¹⁹ См.: Iran 4 Nov 09 death to russia protest P8 // YouTube [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=9QAnQKtbWZQ> (дата обращения: 29.08.2014).
- ²⁰ См.: Death to Russia instead of Israel – Iran Tehran 18 Sep 2009 // YouTube [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Z15fmhI8Cr8> (дата обращения: 29.08.2014).
- ²¹ См.: *Gheytanchi E.* Symbols, signs, and slogans of the demonstrations in Iran. P. 259.